

TERMÔMETRO DIGITAL CLÍNICO
TERMÔMETRO DIGITAL CLÍNICO
CLINICAL DIGITAL THERMOMETER
MOD. TS-101

IMPORTANTE
 Antes de tomar qualquer medicamento ou se submeter a algum tratamento deve-se obrigatoriamente consultar um médico. Esta empresa não se responsabiliza por eventuais erros de interpretação de diagnóstico deste produto. Se os sintomas persistirem é necessária a consulta ao médico. Não faça automedicação.

Especificações técnicas	
Visor	Mostrador digital LCD (Cristal Líquido)
Resolução do mostrador	3 dígitos
Temperatura Calculada	Entre 32°C a 42,9°C
Erro Máximo	± 0,2°C
Resolução	0,1°C
Classe de Exatidão	II
Bateria	LR41 ou equivalente
Duração da bateria	Aprox. 200 horas
Desligamento Automático	Após aproximadamente 10 minutos
Temperatura ambiental para uso	De 10 a 35°C
Temperatura ambiental para armazenagem	De -25°C a 55°C
Umidade	85% ± 5 UR
Distribuidor: Techline Com. Imp. Exp. e Serv. Ltda. CNPJ 64.132.434./0001-28 Rua Diogo Moreira, 132, 3º, Pinheiros, São Paulo, SP CEP: 05423-010 Tel: 55 11 3813-9484	Fabricante: Mesure Technology Co. Ltd. No. 1 Zhuangqiao Industrial Park, Dongting Town, China

Instruções de Uso

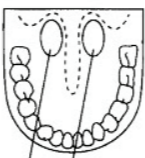
1. Pressione o botão liga/desliga.
2. Aparecerá a imagem ao lado no visor.
3. Escolha a área na qual será medida a temperatura.
4. Um bip será acionado quando for atingido o ponto máximo de temperatura.



A. Utilização oral:

Coloque a ponta do sensor de temperatura do termômetro debaixo da língua numa área térmica, como mostra o diagrama, e mantenha-o nesta posição até soar o bip. A leitura no mostrador continuará a subir e o símbolo “°C” continuará a piscar durante o processo de medição. Quando for atingido o grau máximo de temperatura, o símbolo “°C” deixará de piscar. A medição deverá finalizar após 60 a 90 segundos. Depois de finalizada a medição, registre a temperatura, e em seguida desligue o termômetro, pressionando o botão.

Atenção: Durante a tomada de temperatura é importante manter a boca fechada a fim de evitar qualquer influência da temperatura do meio ambiente.



ÁREAS TÉRMICAS

B. Utilização axilar:

Coloque a ponta do sensor de temperatura debaixo do braço (axila) de modo que fique em contato direto com a pele. Mantenha o termômetro de forma que fique numa posição paralela ao corpo do paciente e dobre o braço sobre o peito (isto faz com que o sensor de temperatura fique bem coberto e protegido contra a influência do ar ambiente). Mantenha essa posição até soar o bip. Em seguida siga os mesmos procedimentos da utilização oral. A medição deverá finalizar após 60 a 90 segundos.

C. Utilização retal:

Este tipo de medição só deverá ser usado quando o processo oral ou o processo axilar mostrar-se inconveniente. Não é recomendada a utilização deste tipo em crianças. Introduza a ponta do sensor de temperatura no reto, não mais que 1 centímetro. Mantenha essa posição até soar o bip. Em seguida siga os mesmos procedimentos da utilização oral. A medição deverá finalizar após 60 a 90 segundos.

Precauções, cuidados especiais e esclarecimentos sobre os riscos possíveis com o uso ou aplicação do produto, bem como cuidados especiais com armazenagem e transporte.

- Não tente esterilizar o termômetro através de calor ou fervura.
- Descarte devidamente a bateria usada.
- Evite exposição a temperaturas extremas, pó, umidade excessiva e luz solar direta.
- Durante o uso, o termômetro deverá ser segurado com a mão, e o paciente mantido deitado ou sentado.
- A temperatura só deverá ser medida sob a supervisão de um adulto.
- A temperatura fora dos limites normais do termômetro será indicada por “Lo” ou “Hi” quando estiver abaixo de 32°C ou quando exceder 42,9°C.
- Para medições contínuas, desligue primeiro a unidade e repita depois as instruções do acionamento.
- O tempo de medição poderá variar dependendo da temperatura ambiente uma vez que para ambientes mais frios ou com ar condicionado o tempo de medição poderá ser maior.

- Em certos indivíduos a tomada de temperatura por via oral poderá demorar mais do que 60 segundos, sobretudo se tiverem consumido alimentos ou bebidas frias, ou qualquer fator que retarde o ponto de estabilização no grau máximo da temperatura.

- A temperatura normal do corpo varia entre 36,1°C e 37,2°C. Geralmente é mais baixa durante o dia do que à noite. Para determinar a temperatura normal, convém medir durante vários dias, tanto pela manhã como à noite.

- Manter o produto em local seco e arejado.
 - Sempre transportar e guardar o termômetro no seu estojo para proteger o sensor e evitar contaminação.

Atenção: Via de regra, a temperatura medida por via retal pode ser até 0,5°C maior do que a medida por via oral, ao passo que a temperatura axilar pode ser 0,5°C maior do que a medida por via oral.

Instruções de Limpeza

O sensor de temperatura do termômetro pode ser limpo com água e sabão ou com uma mistura de álcool-propanol a 70%. Nunca mergulhe o instrumento em líquidos nem o coloque em uma autoclave, pois o contato de líquidos com os componentes eletrônicos poderá provocar um curto-circuito e danificar o termômetro

Trocando a bateria

Trocar a bateria do termômetro quando aparecer este símbolo no visor. Usar a bateria do tipo LR41 ou equivalente. Para trocar a bateria, remover a tampa do termômetro e utilizando uma pequena chave-de-fenda “philips” retirar a bateria. Colocar a bateria nova com o lado positivo (+) para cima. Recolocar o parafuso e a tampa da bateria no seu lugar. Aconselha-se efetuar a troca da bateria em lojas onde se usam ferramentas adequadas para não danificar o produto.

Garantia

- 1.-Este produto está garantido por 06 meses a partir da data de aquisição e sua garantia só terá validade mediante a APRESENTAÇÃO DO CUPOM FISCAL onde indicará o nome do comprador, a data da compra e o estabelecimento comercial que vendeu o produto e, sempre que solicitado serviço de garantia, o consumidor deverá apresentar cupom fiscal.
- 2.-A garantia não cobre desgaste de bateria, despesas de envio e retorno para conserto, atos ou fatos provocados pelo mau funcionamento do termômetro e outras despesas aqui não especificadas.
- 3.-A garantia é somente válida nos locais onde este produto é oficialmente comercializado.
- 4.-O produto será consertado no período de garantia dentro de 30 dias contados da data do recebimento do aparelho.
- 5.-Nossa empresa se reserva o direito de substituir o termômetro defeituoso por outro novo, caso julgue necessário.

6.-Todos os reparos efetuados dentro do período de garantia não prorrogam o prazo de garantia.

7.-Após o prazo de garantia serão mantidas peças e assistência técnica por 5 anos para execução de serviços pagos pelo usuário.

8.-Todo serviço de manutenção e desgaste de peças por uso indevido, mesmo durante a garantia, será cobrado à parte.

9.-Esta garantia e assistência técnica estão limitadas somente ao território nacional (Brasil).

10.-Perde a garantia o termômetro que for indevidamente usado, ficar exposto ao sol, calor ou frio excessivo, sofrer danos provocados por queda, etc. A bateria, defeitos ou danos causados por mau uso ou abuso estão excluídos desta garantia.

11.-Se o termômetro não estiver funcionando adequadamente, verificar a bateria antes de enviar para conserto.

SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE (SAC)

De 2ª a 5ª feira: 08:00 – 18:00 | 6ª feira: 08:00 – 17:00

São Paulo e Grande São Paulo: tel: 11 3813-1092

Outras localidades: 0800 555 750 | Site: www.techline.com.br

Outros países: favor contatar o distribuidor local

A Assistência Técnica é centralizada na cidade de São Paulo, sendo certo que todo produto que apresentar defeito dentro do período de garantia deverá ser enviado para conserto via Correio. O Sedex de ida será reembolsado ao consumidor na ocasião do retorno do aparelho através de vale postal. O consumidor receberá o aparelho consertado pela mesma via com frete pago pela Techline.

ENGLISH

IMPORTANT

Before taking any drugs or starting any medical treatment please ask for advice from your medical doctor. This company is not responsible for any diagnostic misinterpretation of this product. If symptoms persist it is always necessary to consult the medical doctor. It is advisable to avoid self-medication.

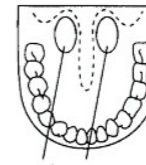


Operation

1. Press the switch button.
2. It will show the following figure at the display.
3. Choose where to measure the temperature: oral, axillary or rectal.
4. A beep tone will sound when the highest temperature is reached.

A. Oral use:

Put the tip of the thermometer under the tongue in a thermal zone like shown in the figure. Keep it in the position until the bip goes off.



THERMAL ZONES

Technical Specifications	
Display	Digital display LCD
Display resolution	3 digits
Measuring range	Between 32°C and 42.9°C
Maximum Error	± 0.2°C
Resolution	0.1°C
Accuracy Class	II
Battery	LR41 or equivalent
Battery life	Aprox. 200 hours
Auto shut-off	After 10 minutes approximately
Room temperature humidity	From 10 to 35°C
Storage temperature	From -25°C to 55°C
Humidity	85% ± 5 UR
Distributor: Techline Com. Imp. Exp. e Serv. Ltda. CNPJ: 64.132.434./0001-28 Rua Diogo Moreira, 132, 3º, Pinheiros, São Paulo, SP CEP: 05423-010 Tel: 55 11 3813-9484	Manufacturer: Mesure Technology Co. Ltd. No. 1 Zhuangqiao Industrial Park, Dongting Town, China CEP: 05423-010

The reading at the display will keep going up and the symbol “°C” will keep blinking during the measuring process.

When it gets to the highest temperature measured, the symbol “°C” will stop blinking. After the last reading save the temperature and turn off the thermometer by pressing the switch button.

Attention: Keep the mouth closed during the process to avoid any influence from outside temperature.

B. Axillary use:

Put the tip of the thermometer at the armpit contacting the skin. Keep the thermometer parallel with the person's body and put the arm over the breast (this makes the sensor to be protected from outside air). Keep it in this position for 60 seconds. After that the procedure will be the same as above for oral use.

C. Rectal use:

This should be used when oral or axillary measuring is inconvenient. It is not recommended for children. Put the tip of the thermometer at the rectum not more than 1 cm. Keep it in this position for 60 seconds. After that the procedure will be the same as above for oral use.

Precautions, special care and doubts about the possible risk when using the product, and special care with storage and transportation too.


- Do not try to sterilize the thermometer with heat or boiling water.
- Change the old battery and throw it away conveniently.
- Avoid any exposure of the thermometer at high temperature, dust, humidity, excessive light and sunlight.
- During the measuring process the person will be sitting or lying and the thermometer will be held by hand.
- The temperature must be measured by an adult.
- If the temperature is out of the range it will show "Lo" or "Hi" when it is below 32°C or over 42,9°C.
- If you need to measure the temperature again turn it off and follow the instructions.
- Measurement timing can vary and sometimes be longer because of room temperature considering colder rooms using air-conditioning apparatus.
- In some people the oral measurement may take longer than 60 seconds, especially after eating or drinking cold beverage or any other factor that may delay the point of stabilization.
- The normal body temperature is between 36,1°C and 37,2°C. Normally our temperature is lower during the day. In order to know your normal temperature measure the temperature at night and in the morning during a few days.
- Always keep the device in a cool dry place.
- Always keep the device in its case to protect the probe and to avoid contamination.

Attention: The temperature measured through the rectum can be up to 0,5°C higher than the temperature measured orally and the temperature measured by armpit could be 0,5°C higher than the oral temperature.

How to clean the thermometer

The thermometer probe can be cleaned with water and soap or a mixture of alcohol / propa- ne (70%). Never deep the product in liquids and do not sterilize it. The contact with the liquids at the electronic components will provoke a short circuit and damage the thermometer.

Changing the battery

Change the battery when the display shows this symbol . Use battery type LR41 or equivalent. To change the battery remove the battery cover from the thermometer and using a small "phillips" screwdriver remove the battery. Place a new battery with the positive (+) side up. Put the screw back and the battery cover in its place again. It is advisable to change the battery at a shop where the tools are adequate to avoid any damage to the product.

Warranty

1. This thermometer is guaranteed during 6 months from the date of purchase and this warranty is effective only by presenting the RECEIPT OF PURCHASE stating the buyer's name, date of purchase, name and address of the distributor.

- The guarantee does not cover the battery, the cost of round-trip transport for repairs, the result of damage caused by improper use of thermometer, and other expenses not specified here.
- The guarantee is valid only where this product is officially commercialized.
- During the guarantee the product will be repaired in 30 days from the date of arrival of the product.
- This company reserves the right to replace the defective thermometer by a new one if it is necessary.
- All repairs executed during the guarantee do not extend the deadline of the guarantee.
- When the guarantee expires the necessary components and technical assistance will be kept during 5 years in order to offer paid-services to users.
- All services of maintenance and consumed components by improper use even during the guarantee period will be charged.
- This guarantee and technical assistance are restricted to the Brazilian territory.
- This thermometer loses its guarantee by improper handling, direct exposure to sunlight or to extreme temperatures or damages by dropping down, etc. The battery and the defects or other damages caused by improper use are excluded from the guarantee.
- If the thermometer is not functioning properly, first verify the battery before contacting the Customer Service Center.

CUSTOMER SERVICE CENTER

From Monday to Thursday: 8 am to 6 pm | Friday: 8 am to 5 pm
 São Paulo / Grande São Paulo: 55 11 3813-1092
 Other regions: 0800-500-750 | Site: www.techline.com.br
 Other Countries: Please contact your local distributor.

Our Technical Assistance Dept is centralized in the city of São Paulo and the defective product, within the warranty period, should be sent for repair by sedex. This postage cost will be refunded to the customer through postal order when the product is returned by mail.

ESPAÑOL

Importante

Antes de tomar medicaciones o empezar tratamiento consulte su médico. Esta compañía no se responsabiliza por eventuales errores de interpretación de diagnóstico del producto. Si los síntomas persisten es necesario consultar el médico. No hacer auto-medicación.

Funcionamiento

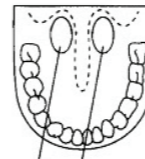
- Presione el botón para enchufar el termómetro.
- La pantalla muestra la siguiente figura.
- Selección de la área para medir la temperatura.
- El sonido del "bip" se escucha cuando el termómetro alcanza la temperatura máxima.



Especificaciones técnicas	
Pantalla	LCD (Cristal Líquido)
Resolución de la pantalla	3 dígitos
Faja de Medición	Entre 32°C y 42,9°C
Error Máximo	± 0,2°C
Precisión	0,1°C
Clase de Precisión	II
Batería	LR41 o equivalente
Vida útil de la batería	Cerca de 200 horas
Desconexión automática	Después de 10 minutos (aproximativo)
Temperatura del medio ambiente	De 10 to 35°C
Temperatura de almacenamiento	De -25°C hasta 55°C
Humedad	85% ± 5 UR
Distribuidor: Techline Com.Imp.Exp. e Serv. Ltda. C.G.C: 64.132.434/0001-28 Rua Diogo Moreira, 132, 3º, Pinheiros, São Paulo, SP CEP: 05423-010 Tel: 55 11 3813-9484	
Fabricante: Mesure Technology Co. Ltd. No. 1 Zhuangqiao Industrial Park, Dongting Town, China	

A. Uso Oral:

Coloque la extremidad del sensor de temperatura del termómetro bajo la lengua en una área térmica, como muestra el diagrama, y deje en esta posición por 60 segundos. La lectura en la pantalla continuará a subir y el símbolo "°C" intermitente durante el proceso de medición. Cuando atngir el grado máximo de temperatura, el símbolo "°C" no es más intermitente. Después de terminada la medición registre la temperatura y luego desenchufe el termómetro presionando el botón.



ÁREAS TÉRMICAS

Atención: Durante la medición de temperatura es importante mantener la boca cerrada para evitar cualquier influencia de la temperatura del medio ambiente.

B. Utilización Axilar:

Coloque la punta del sensor de temperatura debajo del brazo (axila) para contactar directamente la piel. Mantenga el termómetro en una posición paralela al cuerpo del paciente con el brazo plegado sobre el pecho (eso hace con que el sensor de temperatura esté bien cubierto y protegido contra la influencia de la temperatura del ambiente).

C. Utilización rectal:

Este tipo de medición solamente debe ser utilizado cuando el proceso oral o el axilar no es conveniente. No es recomendada la utilización de este procedimiento en los niños. Introduzca la extre-

midad del sensor de la temperatura en el recto, no más que 1 centímetro. Mantenga esta posición por 60 segundos y después seguir con los mismos procedimientos usados para el uso oral.

Precauciones, cuidado especial y dudas sobre el riesgo posible al usar el producto y también cuidados especiales con el almacenaje y el transporte.


- No intente esterilizar el termómetro con calor o agua hirviendo.
- Cuando cambiar la batería no echarla en la basura regular.
- No almacenar el termómetro en altas temperaturas, polvo, humedad excesiva y luz directa del sol.
- Durante el proceso de medición la persona debe sostener el termómetro con una mano y mantenerse sentada o acostada.
- La temperatura debe ser medida por un adulto.
- Si la temperatura está fuera de los límites del termómetro la pantalla mostrará "Lo" o "Hi" cuando inferior a 32°C o superior a 42,9°C.
- Para utilizarlo continuamente apague el termómetro antes de usar otra vez. Siga las instrucciones.
- El tiempo de medición puede variar y a veces ser más largo debido a la temperatura ambiente considerando habitaciones más frías utilizando un aparato de aire acondicionado.
- Para algunas personas la manera oral puede tardar más de 60 segundos, especialmente cuando la persona consume alimento o bebida fría, o cualquier otro factor que provoque el retraso del punto de la estabilización de la temperatura.
- La temperatura normal del cuerpo es entre 36,1°C y 37,2°C. En general la temperatura es más baja durante el día que en la noche. Para conocer su temperatura normal, mídala durante algunos días en la noche y por la mañana.
- Mantener el producto en lugar fresco y seco.
- Siempre transportar y mantener el termómetro en su estuche para proteger el sensor y evitar la contaminación.

Atención: La temperatura medida a través del recto puede ser hasta 0,5°C superior a la temperatura medida por vía oral y la temperatura medida por la axila puede ser 0,5°C superior a la temperatura vía oral.

Como limpiar el termómetro

Limpia el sensor del termómetro con agua y jabón o una mezcla de alcohol/propano (el 70%). Nunca dejar el producto en líquidos y autoclave. El contacto de los líquidos con los componentes electrónicos puede provocar un cortocircuito y dañar el termómetro.

Cambiando la batería

Cambiar la batería del termómetro cuando aparecer este símbolo . Utilizar batería tipo LR41 o equivalente. Para cambiar la batería, sacar la tapa de la batería del termómetro y utilizando un pequeño destornillador "phillips" sacar la batería. Colocar la batería

nueva con la parte positiva (+) hacia arriba. Recolocar el tornillo y la tapa de la batería en su compartimiento. Aconsejamos efectuar el cambio de la batería en tienda especializada para no dañar el producto con herramienta inadecuada.

Garantía

- Este producto tiene 06 meses de garantía desde la fecha de adquisición y la garantía es válida solamente con la PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTO DE COMPRA (tiquete de caja o factura) indicando el comprador, la fecha de adquisición y el establecimiento comercial que vendió el aparato; siempre que solicitado servicio de garantía el comprador tiene que presentar el cupón fiscal.
- La garantía no cubre desgaste de batería, gastos con envío y retorno del aparato para arreglarlo, actos o eventos causados por uso inadecuado del termómetro y otros gastos aquí no especificados.
- La garantía es válida solamente donde el aparato es oficialmente comercializado.
- El producto será arreglado durante la garantía, en 30 días desde la fecha de llegada del aparato para hacer los reparos.
- Nuestra compañía reemplazará el producto defectuoso por otro nuevo, cuando lo crea necesario.
- Todos lo reparos hechos durante el período de garantía no prorrogan el plazo de garantía.
- Después del plazo de garantía nuestra compañía mantendrá repuestos y asistencia técnica por 5 años para realizar los reparos pagos por el comprador.
- Todo servicio de mantenimiento y desgaste de las partes por uso inadecuado, durante la garantía, será perceptible.
- Esta garantía y asistencia técnica se limitan al territorio nacional (Brasil).
- El termómetro pierde la garantía cuando usado inadecuadamente bajo el sol, o altas temperaturas. La batería, los defectos o daños causados por mal uso o abuso están excluidos de esta garantía.
- Si el termómetro tiene alguna avería o no funciona adecuadamente, hay que verificar la batería antes de mandar arreglar.

SERVICIO AL CLIENTE (SAC):

Lunes a Jueves – 08:00 - 18:00 / Viernes – 08:00 / 17:00
 São Paulo / Grande São Paulo: 55 11 3813-1092
 Otras localidades: 0800 555 750 | Site: www.techline.com.br
 Otros países: consultar el distribuidor

La asistencia técnica está centralizada en la ciudad de São Paulo. El producto defectuoso, dentro del período de garantía, debe ser enviado para reparación por correo. El costo de Sedex será reembolsado al consumidor en el momento de la devolución del aparato a través de giro postal. El consumidor deberá recibir el aparato por Sedex pagado por Techline.